



Nietzsche, Friedrich  
**La ciencia jovial**

**Editorial:** Universidad de Valparaíso  
**Ciudad:** Valparaíso  
**Año:** 2018  
**Páginas:** 385  
**ISBN:** 978-956-214-199-4  
**Precio:** 24 €



La versión que el filósofo José Jara entrega a los lectores hispanohablantes de *La ciencia jovial*, desde su título (mal traducido como *El Gay saber*) ofrece nuevas claves de este libro de Nietzsche. Jara apuesta no sólo por un título mejor, sino por una traducción superior a las ya disponibles.

La introducción es iluminadora y nos permite entender en qué momento de la vida de Nietzsche surge este libro «jovial», un texto al que el pensador alemán le tenía especial afecto y en el que «en cada una de sus frases van tiernamente unidas de la mano profundidad y petulancia». En sus páginas se respira un aire juglaresco y caminan juntos «el cantor», «el caballero» y «el espíritu libre»; se huele en él la fragancia de esa alegría provenzal, ese «gay saber», al que el espíritu de Nietzsche fue tan afín. Entre los pasajes memorables de este libro, está aquel donde se anuncia «la muerte de Dios».